



Cafitesse Excellence

Brugervejledning

EXCLLNC / 2014-09



Cafitesse®

Copyright 2012-2014 © D.E Master Blenders 1753, Holland

Den engelske version er den originale udgave af brugervejledningen.
Andre sprog er oversættelser af den originale brugervejledning.

Fabrikant:
N&W Global Vending SpA
Via Roma 24
24030 Valbrembo (BG)
Italien

INDHOLDSFORTEGNELSE

1 - INDLEDNING.....	4	5 - RENGØRING.....	16
Om maskinen.....	4	Rengøringsprocedurer.....	16
Vigtigt.....	4	Hvornår maskinen skal rengøres.....	16
Symboler brugt i denne vejledning.....	4	Udvendig rengøring.....	16
		Skylle.....	17
		Rengør og skyl.....	18
2 - SIKKERHEDSVEJLEDNINGER.....	5	6 - PROGRAMMERING.....	21
Grundlæggende sikkerhed.....	5	Start af brugertilstand.....	21
Transport og opbevaring.....	6	Brugertilstand kontroller.....	21
Installation.....	6	TÆLLER.....	22
Fødevarer sikkerhedsvejledninger (HACCP).....	7	Drikketællere.....	22
Oplæring.....	7	Forvalgstællere.....	22
		STØRRELSE.....	23
3 - OVERSIGT.....	8	STYRKE.....	23
Oversigt over maskinen.....	8	DATO/TID.....	24
Oversigt over maskin grænseflade.....	9	RENGØRINGS-DAGE.....	24
Oversigt over maskinens display.....	10	Bestemme rengøringsdage.....	24
4 - BETJENING.....	11	Indstil dage for "Rengøring og skylning".....	25
Placere en produktpakke.....	11	Indstil dage for "Skylning".....	25
Tomme produktpakker.....	11	ECO INDSTILLING.....	26
Kop/kande placering.....	11	Selvælrende ECO tilstand.....	26
Levering af drikke.....	12	Aktivere/deaktivere ECO tilstand.....	27
Levering i portioner eller løbende.....	12	Indstilling af ECO start- og sluttidspunkt.....	27
Levering med forvalg.....	13	Indstille ECO kogetemperatur.....	27
Koldt forvalg.....	13	TELEFONNUMMER.....	28
Forvalg af størrelse.....	13	Aktivere/deaktivere telefonnumre.....	28
Forvalg af styrke.....	14	Indstil telefonnumre.....	28
Låse/åbne maskinen.....	14		
Levering i låst tilstand (valgfri).....	14	7 - FEJLFINDING.....	30
Slukke for maskinen.....	15	8 - SPECIFIKATIONER.....	32
Tænde for maskinen.....	15		

1 - INDLEDNING

Om maskinen

Tak for du valgte Cafitesse Excellence.

Cafitesse Excellence er en maskin af høj kvalitet, som er specielt fremstillet til at levere varm og kold* kaffe, kaffebaserede specialiteter, kakaodrikke (valgfrit) og varmt vand til den professionelle fødevarerindustri.

Denne vejledning indeholder omfattende vejledninger til betjening og sikkerhed. Betjen og vedligehold venligst maskinen som beskrevet i denne vejledning, for at opnå maskinens bedste drift og for at overholde sikkerhedsbestemmelser for madvarer / HACCP. I tilfælde af spørgsmål bedes du venligst kontakte din leverandør af Cafitesse system.

Vigtigt

Maskinen må kun installeres på steder hvor den kan overvåges af uddannede personer.

Betjening, påfyldning og rengøring af maskinen, må kun udføres af autoriserede og uddannede personer. Sørg for at det nye personale læser betjeningsvejledningen før de betjener maskinen og forstår alle aspekter for sikkerhed og hygiejne.

Fabrikanten og D.E MASTER BLENDERS 1753 kan ikke holdes ansvarlige i tilfælde af skade og/eller personskaade forårsaget af forkert betjening af maskinen eller af manglende overholdelse af procedurerne angivet i denne vejledning.

Symboler brugt i denne vejledning

De følgende symboler bruges hele vejen igennem denne vejledning i kombination med en erklæring til at understrege vigtig og kritisk information. Læs erklæringerne for at sikre sikkerheden og forebygge personskaade og skade på produktet.



Bemærk:

Giver ekstra oplysninger som kan være nyttige under betjening af maskinen.



Forsigtig:

Advarer mod usikkert brug. Læs for at sikre fødevarerikkerhed, for at forebygge mindre personskaader, eller skade på maskinen.



Advarsel:

Angiver en mulig farlig situation som, hvis den ikke undgås, kan medføre alvorlig personskaade eller død.



Fare:

ANGIVER UMIDDELBART FORESTÅENDE FARESITUATION SOM, HVIS DEN IKKE UNDGÅS, KAN MEDFØRE ALVORLIG SKADE ELLER DØD.

2 - SIKKERHEDSVEJLEDNINGER

Grundlæggende sikkerhed

Udstyret er ikke beregnet til brug af personer (inklusive børn) med nedsatte psykologiske eller fysiske evner eller handicap. For at værne om deres sikkerhed, skal de overvåges og vejledes af en kompetent person, med hensyn til brug af maskinen.



Fare:

RØR ALDRIG VED STIK ELLER NETLEDNINGER MED DINE HÆNDER NÅR DE ER VÅDE.



Advarsel:

Efterlad ikke børn uden opsyn nær ved maskinen.



Advarsel:

Hvis netledningen til maskinen er beskadiget, skal du slukke for maskinen og kontakte din systemleverandør for at få den udskiftet.



Advarsel:

Produkterne som leveres af maskinen er meget varme! For at undgå skoldning, skal du holde dine hænder og andre dele af kroppen væk fra leveringsområdet, når en leveringsknap er nedtrykket eller under skylning (maskinrengøring).



Advarsel:

Placer ikke kopper, kande eller beholdere fyldt med andre varme væsker på toppen af maskinen.



Advarsel:

Der er risiko for at blive skoldet, hvis kopperne/kanderne/holderne falder ned.



Advarsel:

Hold tilstrækkelig fri plads rundt om maskinen, til at kunne komme væk i tilfælde af sprøjt af varme væsker.



Advarsel:

Placer maskinen på et bord eller en disk med en minimums højde på 60 cm for at undgå at små børn kan trykke på en drikkeknop..



Forsigtig:

Kontroller og tøm maskinens drypbakke med jævne mellemrum, for at undgå risiko for at blive skoldet og undgå våde gulve (glidefare) når (varme) væsker spildes ud af drypbakken.

Transport og opbevaring

Opbevar og transporter altid maskinen i den originale indpakning.

Før opbevaring eller transport af maskinen:

- Placer produktpakkerne i køleskabet.
- Rengør maskinen.
- Kontakt din Cafitesse systemleverandør så en autoriseret og uddannet servicetekniker kan dræne vandet fra kedelen og beskytte maskinen mod frostskafer.



Forsigtig:

Maskinen må ikke udsættes for frost under betjening, opbevaring eller transport.

Installation

Installation, omplacering, service og programmering af maskinen er forbeholdt autoriserede og uddannede serviceteknikere.

Udstyret skal installeres af din Cafitesse systemleverandør i overensstemmelse med betingelserne for installation.

Maskinen er kun beregnet til indendørs brug, placer den på en stabil flad overflad, som et bord eller en disk der er i stand til at understøtte dens vægt. Beskyt maskinen mod direkte sollys, frost og regn.

Sørg for at der er tilstrækkelig plads rundt om maskinen til ventilation, og at for-/bagsiden er tilgængelige til service.

Brug kun nye vandslanger og tilslutninger i overensstemmelse med EN61770 til tilslutning af vandforsyningen, gamle og/eller brugte vandslanger er ikke tilladt.

Maskinen skal tilsluttes til drikkevandsledningen i overensstemmelse med de lokale bestemmelser. I tilfælde af valg af kolde drikke, skal kvaliteten af vandforsyningen kontrolleres, for at sikre levering af sikre kolde drikke, i overensstemmelse med de lokale bestemmelser.

Beskyt maskinen mod rindende vand, sprøjt, stænk eller damp, varme eller støv.

Maskinen må ikke rengøres med højtryksspuler og er ikke egnet til installation på en overflade hvor en vandstråle kan bruges i nærheden (f.eks. til rengøringsformål).

Hvis maskinen er tilsluttet med en fast strømforsyning (uden stik), skal du sørge for at det elektriske kredsløb er udstyret med en kredsløbsafbryder med en åbning på mindst 3 mm / 0.12 som kontrollerer alle poler.

Hvis den er tilsluttet til en stikkontakt, skal der anvendes en jordet stikkontakt i overensstemmelse med de lokale bestemmelser. Sørg for at det elektriske kredsløb er sikret med en fejlstrøms sikkerhedskontakt og at strømstikket er tilgængeligt efter installation.

Fødevare sikkerhedsvejledninger (HACCP)

Maskinen er fremstillet til at overholde fødevare sikkerhedsvejledninger, inklusive HACCP, som påkrævet i fødevare industrien.

Operatøren er ansvarlig for at observere grundlæggende fødevare sikkerhed og hygiejne. Læs rengøringsprocedurerne i denne vejledning. Bemærk venligst at HACCP bestemmelser kræver at disse noteres.

- Følg vejledningerne skrevet på Cafitesse produktpakker med hensyn til opbevaring og håndtering.
- Vask hænder når der håndteres produktpakker eller maskindele som kommer i kontakt med ingredienserne.
- Rør ikke ved doseringsspidsen. Hvis doseringsenheden skal rengøres, må den kun skylles med rent vand.
- Læg mærke til "Bedst før" og "Udløbsdato" på produktpakken. Brug ikke en produktpakke, hvis en af disse datoer er udløbet og brug pakkerne som er blevet opbevaret længst først (først ind, først ud princip).
- Hold området omkring maskinen rent og ordentligt.
- Brug kun rengøringsmidler anbefalet af fødevareindustrien og af din Cafitesse systemleverandør. For sikker håndtering skal du læse vejledninger på rengøringsmidlets etiket.



Fare:

STÆNK ELLER SPRØJT IKKE MASKINEN MED VAND. BRUG IKKE EN HØJTRYKSSPULER TIL RENGØRING.



Fare:

VIP ALDRIG MASKINEN FOR AT RENGØRE BAGVED ELLER UNDER DEN. UNDGÅ SKOLDNING! KEDELEN INDEHOLDER MEGET VARMT VAND SOM KAN SPILDE UD HVIS DU VIPPER ELLER FLYTTER MASKINEN.

Oplæring

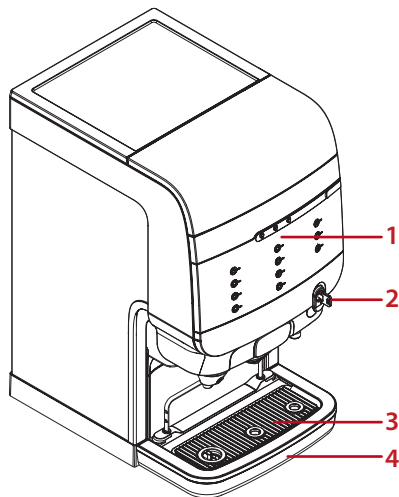
Oplær nyt personale med hensyn til fødevare sikkerhedsvejledninger (HACCP).

- Informer nyt personale og programmer og rengøringsprocedurer.
- Sørg for at nyt personale læser brugervejledningen før de betjener maskinen.
- Opbevar brugervejledningen nær ved maskinen.

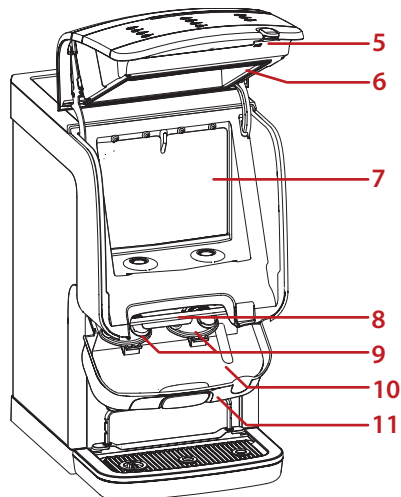
Hvis du har spørgsmål, bedes du venligst kontakte din Cafitesse systemleverandør.

3 - OVERSIGHT

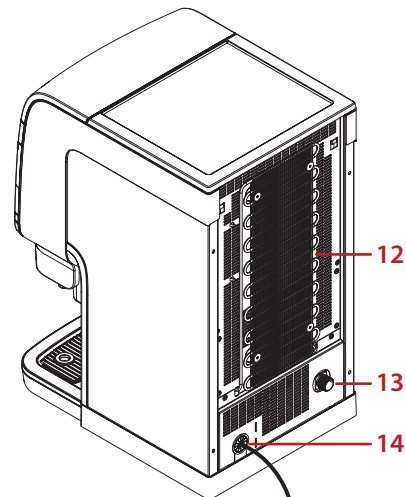
Oversigt over maskinen



- 1. Maskin grænseflade
- 2. Dørhåndtag (valgfri lås)
- 3. Kopbakke
- 4. Drypbakke

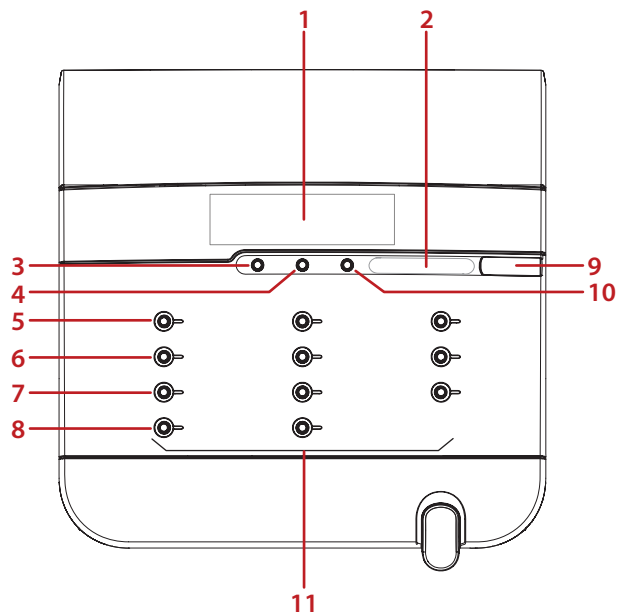


- 5. LOCK/Clear-Error knap
- 6. Maskindør
- 7. Kølerum
- 8. Frigivelsesstang
- 9. Blandeskåle
- 10. Indvendig drypbakke
- 11. Udløbsbeholder



- 12. Kondensgitter
- 13. Vandtilslutning
- 14. Netledning

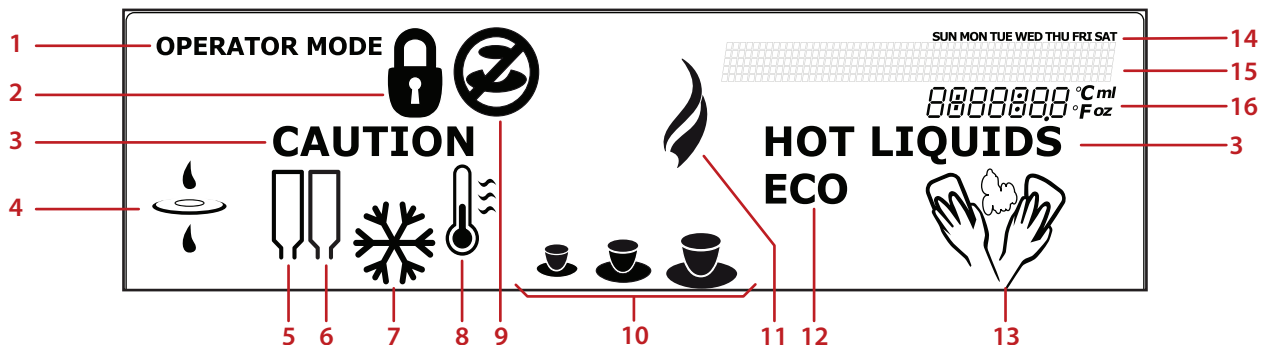
Oversigt over maskin grænseflade



1. Display
2. Forvælger skyder STYRKE
3. Forvælger KOLD (valgfri)
4. Forvælger STØRRELSE
5. Brugertilstand: ▲ (op)
6. Brugertilstand: ▼ (ned)
7. Brugertilstand: ← (indtast)
8. Brugertilstand: → (tilbage)
9. Port til USB nøgle
10. STOP
11. Valg af drik:
Venstre: Mælk, kakao, kaffe, eller te*
Mellem: Kaffe eller te*
Højre: Vand

* = valg af drik afhænger af maskinversion og indstillinger

Oversigt over maskinens display



1. BRUGERTILSTAND

USB nøglen isættes og brugertilstanden aktiveres

2. LÅS

maskinen er låst og kan ikke afgive drikke

3. CAUTION HOT LIQUIDS*

maskinen leverer varme drikke eller maskinen skyller

4. FILTER

udskift vandfilter

5. PRODUKTPAKKE VENSTRE

6. PRODUKTPAKKE HØJRE

7. KOLD (Operator Mode)**

kolde drikke

8. TEMPERATUR

vandtemperaturen i kedelen er for lav og maskinen varmer op

9. LEVERING BLOKERET

maskinen kan ikke levere den valgte drik

10. STØRRELSE

lille, mellem, eller store drikke

11. VARM (Operator Mode)

varme drikke

12. ECO

den energibesparende tilstand er aktiveret

13. RENGØRING

maskinen skal rengøres

14. UGEDAGE

15. BESKED-LINJE

meddelelser vises for at guide dig gennem rengøringen, programmeringstrin, eller i tilfælde af fejl

16. INFO-FELT

viser kølerumstemperatur, tid, fejlkoder, osv.

4 - BETJENING

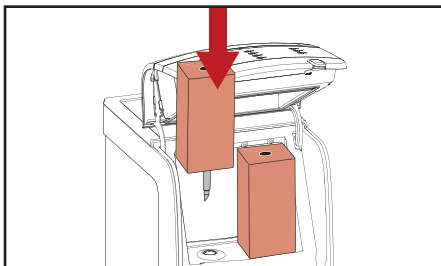


Fig. 4.1 - Placere produktpakke

Placere en produktpakke



Forsigtig:

Brug aldrig en frosset eller beskadiget produktpakke. Brug ikke en produktpakke hvis "Bedst før" datoen er udløbet.

1. Vask dine hænder før du rører ved en produktpakke.
2. Læs og følg vejledningerne på bagsiden af pakken.
3. Åbn maskindøren.
4. Isæt produktpakken (fig. 4.1).
5. Luk maskindøren.
6. Lav en prøvedrik.

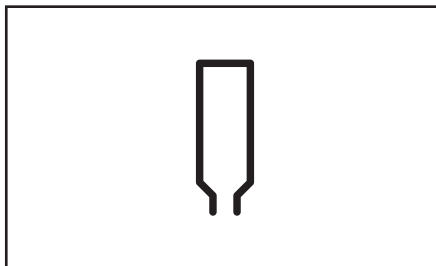


Fig. 4.2 - Ikon for tom produktpakke

Tomme produktpakker

Hvis en produktpakke er tom, vil den tilsvarende drik valgetiket ikke være tændt og drikken kan ikke leveres. Ikonet til tom produktpakke vil blive vist på displayet (fig. 4.2).

Levering af varmt eller koldt vand er stadig muligt.

Hvis et operatør telefonnummer er indstillet og aktiveret i brugermenuen **TELEFONNUMMER**, vil det indtaste telefonnummer blive vist på displayet:

 **0123456789**

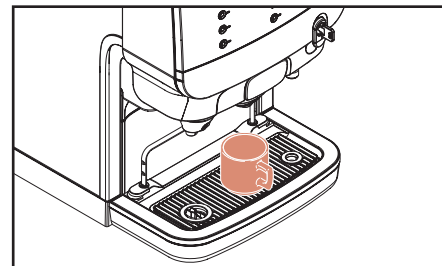


Fig. 4.3 - Placering af kop

Kop/kande placering

Maskinen har tre produktudløb:

- Venstre: til mælk, kakao, te eller kaffe*
- Mellem: til kaffe eller te*
- Højre: til vand



Forsigtig:

Placer din kop eller kande under udløbet under den drikkeknop du har valgt.

Placer din kop på kopbakken eller drypbakken (fig. 4.3).

Der skal monteres speciel sokkel hvis der skal anvendes kander.

* = valg af drik afhænger af maskinversion og indstillinger

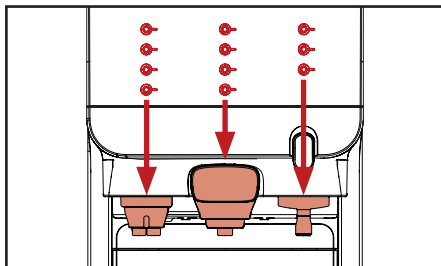


Fig. 4.4 - Knapper svarer til udløb

Levering af drikke



Advarsel:

Væskerne som leveres af maskinen er varme! Undgå skoldning! Hold hænder og andre dele af kroppen væk fra maskinen når der leveres drikke. Efterlad aldrig børn uden opsyn i nærheden af maskinen.

For at levere en drik:

1. Placer din kop direkte under udløbet efter dit valg (fig. 4.4).
2. Tryk på drikkeknappen efter dit valg. Drikken vil blive leveret via det tilsvarende udløb.
3. Tryk på STOP hvis du vil afbryde eller annullere levering.

Levering i portioner eller løbende

Under installationen, programmerer serviceteknikeren maskinen til at fungere med en af de følgende leveringsmuligheder:

Levering i portioner

Der skal kun trykkes på drikkeknappen en gang. Maskinen stopper maskinisk efter at en portion er leveret. (De henholdsvis portionsstørrelser kan programmeres af serviceteknikeren).



Forsigtig:

Tryk på knappen STOP hvis koppen eller kandet er for lille til den leverede væskemængde og når der er risiko for skoldning ved spild af varme væsker.

Løbende levering (fri strøm)

Tryk på drikkeknappen indtil koppen eller kandet er fuldt. Leveringen stopper når du slipper drikkeknappen.



Bemærk:

Vi anbefaler levering i portioner med en fast kopstørrelse i områder med selvbetjening.

Levering med forvalg

Din maskin understøtter muligheder for forvalg. Serviceteknikeren kan aktivere muligheder for forvalg under installationen. Når knappen til forvalg trykkes, vises de følgende valgmuligheder på displayet:

- KOLDE drikke tænder*
- STØRRELSE på displayet (lille - mellem - stor)
- STYRKE angiver ved skyderens position



Bemærk:

Hvis du trykker på en forvalgsknap, men ikke trykker på leveringsknappen, vil maskinen vende tilbage til standard tilstand efter nogle få sekunder.

Koldt forvalg*

1. Placer din kop.
2. Tryk på forvalgsknappen KOLD for at aktivere dette forvalg. De mulige valg skifter fra orange til hvid. Alle valgmuligheder som ikke er til rådighed sløres.
3. Tryk på en drikkeknop. Den kolde drik leveres.
4. Tryk på STOP for at vende tilbage til standard tilstand.

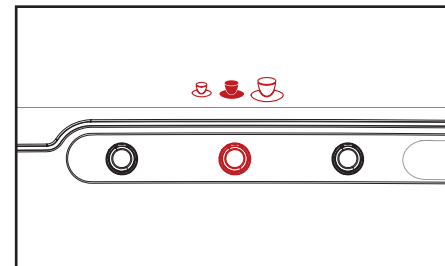


Fig. 4.5 - Forvalg af størrelse

Forvalg af størrelse

1. Placer din kop.
2. Tryk på forvalgsknappen STØRRELSE for at aktivere dette forvalg. Et kopikon (lille - mellem - stor) vises (fig. 4.5).
3. Tryk på forvalgsknappen indtil den ønskede portionsstørrelse er markeret.
4. Tryk på en drikkeknop. Drikken leveres i den valgte portionsstørrelse.



Advarsel:

Væskerne som leveres af maskinen er varme! Undgå skoldning! Hold hænder og andre dele af kroppen væk fra maskinen.

* = kolde drikke er ikke tilgængelige i alle maskinversioner

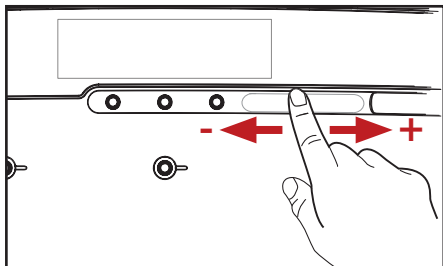


Fig. 4.6 - Forvalg af styrke

Forvalg af styrke

1. Placer din kop.
2. Glid din finger over STYRKE-skyderen til at forvælge styrken af din drik (fig. 4.6).
3. Tryk på en drikkeknop. Drikken vil blive leveret med den valgte styrke.



Advarsel:

Væskerne som leveres af maskinen er varme! Undgå skoldning! Hold hænder og andre dele af kroppen væk fra maskinen.

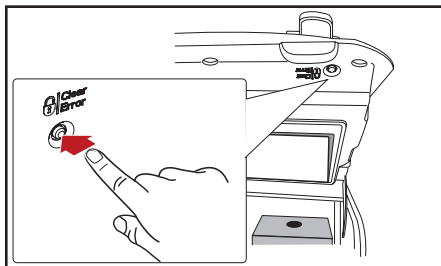


Fig. 4.7 - LOCK/Clear-Error knap

Låse/åbne maskinen

1. Åbn maskindøren.
2. Tryk på knappen LOCK/Clear-Error for at blokere leveringen (fig. 4.7).

Låseikonet vises på displayet (fig. 4.8).

Leveringen vil blive deaktiveret. Kølerummet og kedelen vil fortsat være i drift.

3. For at låse maskinen op, tryk på knappen LOCK/Clear-Error igen for at aktivere leveringen.

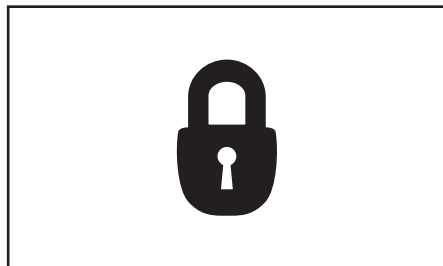


Fig. 4.8 - Låseikon

Levering i låst tilstand (valgfri)

Isæt USB nøglen i USB porten på maskinen for at aktivere midlertidig levering.

Så længe USB nøglen er isat, kan der leveres drikkevarer.

Når nøglen tages ud, genaktiveres den låste tilstand og låseikonet vises på displayet.

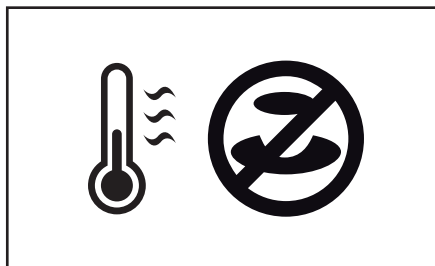


Fig. 4.9 - Ikoner for opvarmning/blokeret
udlevering
Tænde for maskinen

Slukke for maskinen

Foretag venligst de følgende forberedelser når maskinen ikke skal bruges over en længere periode, f.eks. ferie:

1. Fjern produktpakkerne og kontroller udløbsdatoen.
2. Opbevar produktpakkerne i et køleskab indtil du tænder for maskinen igen. Når udløbsdatoen er passeret skal produktpakkerne smides ud.



Forsigtig:

Produktpakkerne må ikke fryses.

3. Rengør og skyl maskinen.
4. Tag stikket ud af stikkontakten.
5. Luk vandhanen.

1. Åbn vandhanen.
2. Sæt stikket i stikkontakten.

Maskinen begynder at opvarme vandet og begynder at nedkøle kølerummet. Leveringen vil være blokeret indtil vandet i kedelen har nået den korrekte temperatur.

3. Et blinkende termometer og ikonet til "Levering blokeret" vil blive vist på displayet (fig. 4.9).
4. Så snart vandet har nået den forudindstillede temperatur, forsvinder det blinkende termometer og ikonet for "Levering blokeret" fra displayet, maskinen er nu klar til betjening.



Bemærk:

Afhængigt af maskinens model og den omgivende temperatur, kan opvarmning af kedelen tage mellem 30 ~120 minutter. Nedkøling af kølerummet kan vare 24 timer eller mere.



Bemærk:

Hvis maskinen har været nedlukket i længere perioder, skal dato og tid indstilles så det programmerede rengøringscyklus og økoindstillinger genaktiveres.

5 - RENGØRING



Fig. 5.1 - Ikoner for rengøring og blokeret udløring

Rengøringsprocedurer

Der findes to forskellige rengøringsprogrammer:

- "Skylle" udløb
- "Rengøre og skylle" kølerum og udløb.

Du kan vælge ugedage for "Rengøre og skylle" og "Skylle" programmer i operatormenuen for RENGØRINGS DAGE.



Forsigtig:

Det er obligatorisk at køre "Rengøre og skylle" programmet mindst en gang om ugen for at garantere fødevarer sikkerheden. Yderligere for Mælk-Kaffe versioner, skal du også køre "Skylle" programmet mindst en gang om ugen.

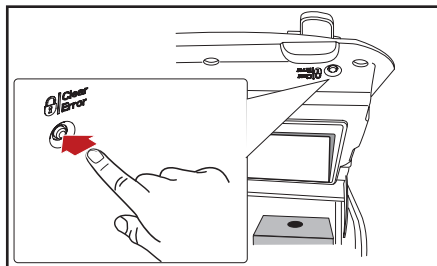


Fig. 5.2 - Låse maskinen

Hvornår maskinen skal rengøres

Køre rengøringsprogrammet når rengøringsikonet vises på displayet (fig. 5.1).

Hvis maskinen ikke rengøres og/eller skylles inden for 24 timer, vil leveringen blive blokeret og levering blokeringsikonet vil blive vist på displayet (fig. 5.1).

Udfør rengøringsprogrammet for at frigive udløring.

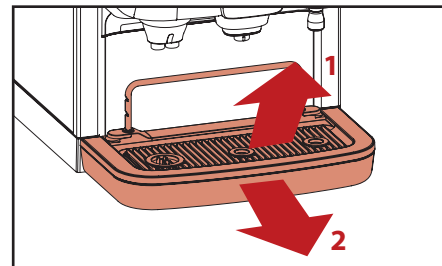


Fig. 5.3 - Fjerne kop- og drypbakker

Udvendig rengøring



Bemærk:

Det tilrådes at rengøre ydersiden af maskinen dagligt.

1. Åbn maskinens dør og tryk på knappen LOCK/Clear-Error (fig 5.2) for at låse maskin grænsefladen for at undgå levering af drikke eller varmt vand under rengøring af udvendige dele.
2. Fjern kopbakken ved at løfte den fra stangen (fig 5.3, 1).
3. Fjern drypbakken (fig 5.3, 2).
4. Tøm drypbakken.



Bemærk:

Kontroller og tøm drypbakken med jævne mellemrum.

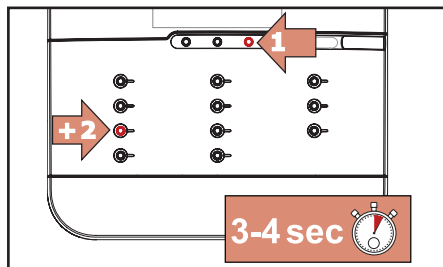


Fig. 5.4 - Gå i rengøringstilstand

5. Rengør kop- og drypbakke.
6. Sæt delene på plads igen.
7. Rengør ydersiden af maskinen med en fugtig, ren klud.

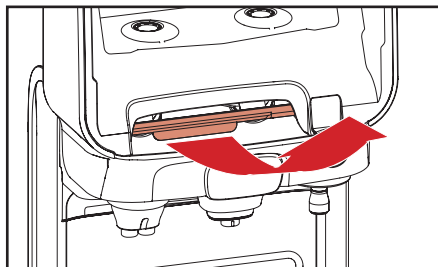


Fig. 5.5 - Træk i det røde udløserhåndtag

Skylle



Bemærk:

Du kan skylle maskinen til enhver tid, ved at bruge proceduren beskrevet herunder.

1. Tryk først på STOP og derefter ◀ skal de holdes nedtrykket samtidigt i 3-4 sekunder for at gå ind i rengøringstilstand (fig. 5.4).

Følg vejledningen på skærmen:

ÅBEN KONSOLLEN

2. Åben døren til beholderen.
3. Træk i det røde håndtag for at åbne afløbskammeret (fig. 5.5).

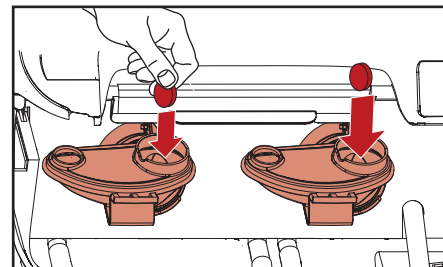


Fig. 5.6 - Indsæt Rinza rensetabletter

Følg vejledningen på skærmen:

INDSÆT RINZA RENSETABLETTER. LUK KONSOLLEN.

4. Indsæt en Rinza rensetablet i begge blandingsskåle (fig. 5.6).
5. Tryk afløbskammeret opad til du hører en biplyd.
6. Luk døren til beholderen.

Følg vejledningen på skærmen:

BEKRÆFT AT RINZA RENSABLETTER ER INDSAT. TRYK ◀ FOR OK

7. Tryk ◀ for at bekræfte indsætningen af rensetabletter

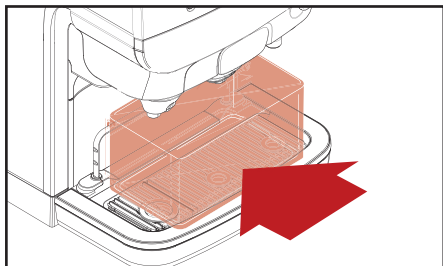


Fig. 5.7 - Placering af beholder

Følg vejledningen på skærmen:

PLACER SKYLLESPANDEN (MIN. 4L.). TRYK ← FOR AT SKYLLE

8. Placer beholderen (fig. 5.7) under produktets afløbg tryk ← for at starte skyldning.



Advarsel:

Væskerne som leveres af maskinen er varme! Undgå skoldning! Hold hænder og andre dele af kroppen væk fra maskinen.

Fremskridtet vises på displayet.

Når du er færdig er maskinen klar til brug.

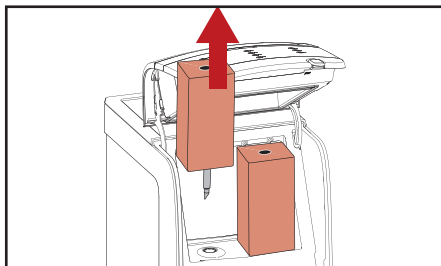


Fig. 5.8 - Udtage pakker

Rengør og skyl

1. Tryk først på STOP og derefter ← skal de holdes nedtrykket samtidigt i 3-4 sekunder for at gå ind i rengøringsstilstand (fig. 5.4).

Følg vejledningerne på displayet:

TAG ALLE PRODUKTPAKKER UD

2. Åbn maskindøren.
3. Isæt produktpakkerne (fig. 5.8).



Bemærk:

Det anbefales at bruge det medfølgende udskiftningssæt, som består af rene blandeskåle og pakningsringe, for at spare tid.

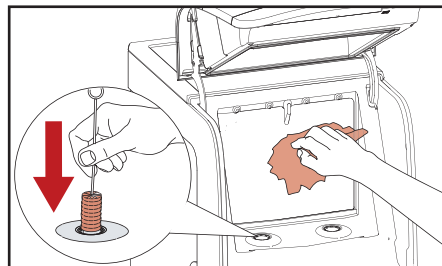


Fig. 5.9 - Rengøring af kølerum

Følg vejledningerne på displayet:

RENGØR DET INDVENDIGE AF KØLERUMMET, OG SÆT PRODUKTPAKKERNE IND

4. Rengør doseringsåbningen med en børste og det indvendige kølerum med en fugtig, ren klud (fig. 5.9). Tør med en ren papirklud.
5. Isæt produktpakkerne igen hvis deres udløbsdato ikke er udløbet. Ellers udskiftes de med nye produktpakker.

Følg vejledningerne på displayet:

TAG MIKSESKÅLEN UD, OG RENGØR DEN, ELLER BRUG ET UDSKIFTNINGS SÆT

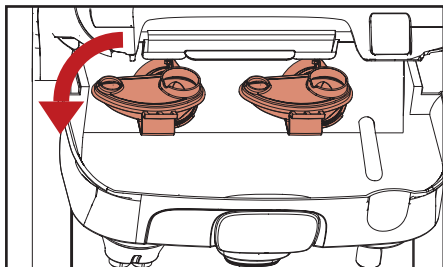


Fig. 5.10 - Udtage blandeskåle

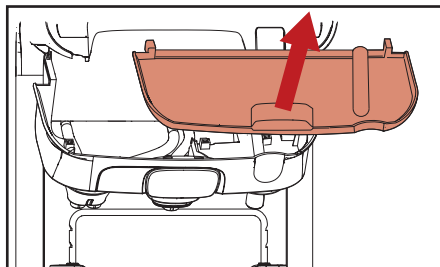


Fig. 5.11 - Fjerne indvendig drypbakke

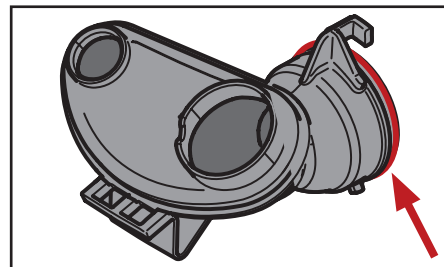


Fig. 5.12 - Blandeskål pakningsring

6. Rengør blandeskålene:

- Træk i det røde udløserhåndtag for at åbne udløbsrummet (fig. 5.5).
- Drej blandeskålene mod uret for at løsne dem og træk for at udtage dem (fig. 5.10).
- Fjern den indvendige drypbakke og rengør den hvis nødvendigt (fig. 5.11).
- Rengør blandeskålene og pakningsringene:
 - Enten med opvaskemiddel eller
 - Læg dem i blød i 15 minutter i varmt vand med en opløsningsmiddel til fødevarer.



Bemærk:

Overhold sikkerheds- og rengøringsvejledninger på rengøringsmidlets indpakning.

- Skyl blandeskålene og pakningsringene under rindende vand og tør med en ren klud.

Følg vejledningen på skærmen:

**UDSKIFT BLANDINGSSKÅLE OG
INDSÆT RINZA RENSETABLETTER.
LUK KONSOLLEN**

- Isæt blandeskålene med pakningsringene og drej dem med uret indtil de ikke kan komme længere.



Forsigtig:

Kontroller om de blå pakningsringe er fastgjort til blandeskålene (fig 5.12).

- Sæt den indvendige drypbakke tilbage (hvis den er taget ud).
- Indsæt en Rinza rensetablet i begge blandingsskåle (fig. 5.6).
- Tryk afløbskammeret opad til du hører en biplyd.
- Luk beholderens dør.

Følg vejledningen på skærmen:

**BEKRÆFT AT RINZA
RENSSETABLETTER ER INDSAT.
TRYK ← FOR OK**

7. Tryk  for at bekræfte indsætningen af rensetabletter

Fremskridtet vises på displayet.

Når du er færdig er maskinen klar til brug.

Følg vejledningen på skærmen:

**PLACER SKYLLESPANDEN (MIN.
4L.). TRYK  FOR AT SKYLLE**

8. Placer beholderen (fig. 5.7) under produktets afløb og tryk  for at starte skyldning.



Advarsel:

Væskerne som leveres af maskinen er varme! Undgå skoldning! Hold hænder og andre dele af kroppen væk fra maskinen.

6 - PROGRAMMERING*

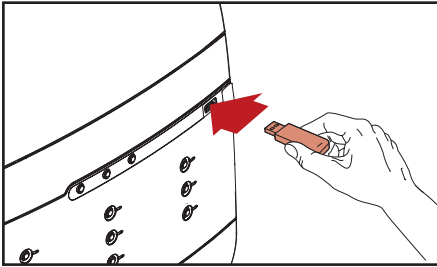


Fig. 6.1 - Isæt operatør USB nøgle

Start af brugertilstand

Isæt den medfølgende operatør USB nøgle (fig. 6.1). Dette starter omgående brugertilstand. Det første menupunkt (TÆLLER) vises.

De følgende menuer er tilgængelige:

- TÆLLER - røde tællere
- STØRRELSE - ændre kopstørrelse
- STYRKE - ændre drikken styrke
- DATO / TID - indstille dato og tid
- RENGØRINGSDAGE - indstille ugedage til rengøring og skylning
- ECO INDSTILLING - indstilling af energibesparende tilstand
- TELEFONNUMMER - aktivere/deaktivere og indstille telefonnumre til service og operatør

Bemærk venligst at menupunkterne kan deaktiveres af serviceteknikeren. Kontakt din Cafitesse systemleverandør hvis du ønsker at ændre dette.

Brugertilstand kontroller

(fig. 6.2)

1. ▲ - bevæg op eller øge værdi
2. ▼ - bevæge ned eller sænke værdi
3. ◀ - gå ind i menu
4. ◀ - gå til tidligere menu
5. STOP - gå til tidligere menu (hold i 2 sekunder for at vende tilbage til hovedmenu)
6. Display
7. Port til USB nøgle

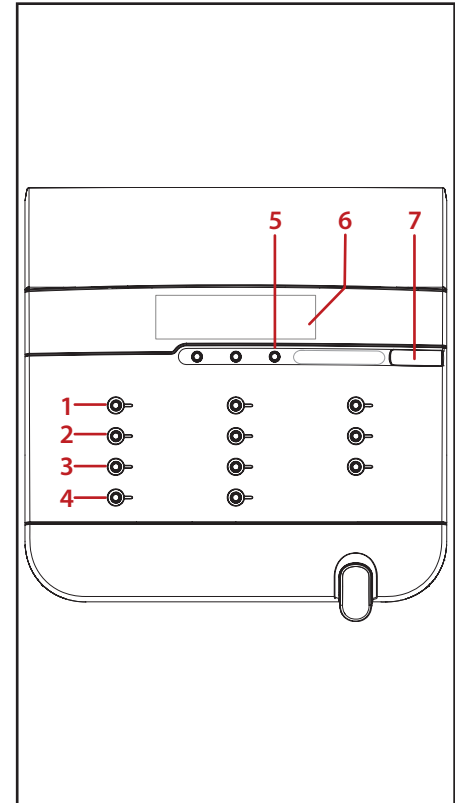


Fig. 6.2 - Brugertilstand kontroller

* = programmering af maskin er ikke tilgængelig på alle markeder

TÆLLER

De følgende menuer er til rådighed for operatøren;

TÆLLERE – udlæs faste tællerstande
NULSTILLELIGE TÆLLERE – udlæs nulstillegede tællerstande
NULSTIL TÆLLERE? – nulstil de nulstillegede tællere

I TÆLLER menuen, har du forskellige muligheder for at udlæse drikketællere:

- Totalt antal leverede drikke
- Subtotaler per drikkeknop
- Subtotaler STØRRELSE og KOLDE (valgfri) per drikkeknop
- Totalt antal VARM og KOLDE (valgfri) drikke



Fig. 6.3 - STØRRELSE ikoner (lille valgt)

Drikketællere

1. Vælg TÆLLER menuen ved at bruge ▲ eller ▼ og tryk på ◀ for at gå ind i den.

Displayet viser det totale antal drikke:

DRIKKE TOTAL
123456

skiftevis med:

VÆLG DRIK

2. Tryk på en drikkeknop for at se total for den specifikke drik.

Antallet af leveringer for den valgte drikkeknop vises på displayet.

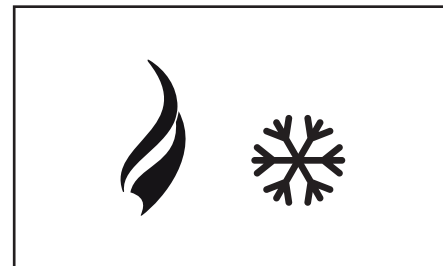


Fig. 6.4 - VARM (venstre) og KOLD (højre) ikoner

Forvalgstællere

Tryk på forvalgsknapperne STØRRELSE og/eller KOLDE* for mere detaljerede tælleraflæsninger:

- Tryk på forvalgsknappen STØRRELSE.

Kopikonerne (fig. 6.3) og tælleraflæsningen for den lille mængde af den valgte drik vises på displayet.



Bemærk:

Hvis du trykker på forvalgsknappen STØRRELSE, viser displayet tælleraflæsninger for lille, mellem, store og totale drikke.

- Tryk på forvalgsknappen KOLDE*.

KOLD ikonet (fig. 6,4) og tælleraflæsningen for den kolde udgave af den valgte drik vises på displayet.



Bemærk:

Hvis du trykker på forvalgsknappen KOLDE, viser displayet tælleraflæsninger for kolde, varme og totale drikke.



Bemærk:

Du kan også kombinere STØRRELSE og KOLDE forvalg for at få mere detaljerede tælleraflæsninger.

- Tryk på STOP eller  for at gå tilbage et niveau inden for TÆLLER menuen.
- Tryk på en anden drikkeknop for at få vist den tilsvarende tælleraflæsning for denne knap.

Bemærk : Du kan betjene «TÆLLERE» menuen og «NULSTILLELIGE TÆLLERE» menuen på samme måde som beskrevet her.

STØRRELSE

I STØRRELSE menuen, kan du ændre størrelsen for alle tilgængelige drikke i området +10 % to -10 %.

1. Vælg STØRRELSE menuen ved at bruge  eller  og tryk på  for at gå ind i den.

Den følgende meddelelse vises på displayet:

STØRRELSE

+ 8 %

2. Hæv eller sænk kopstørrelsen ved at bruge  eller .
3. Bekræft den nødvendige værdi med . Den nye kopstørrelse vil omgående blive accepteret.



Bemærk:

Hvis du ønsker at ændre størrelsen igen, tryk på .

STYRKE

I STYRKE menuen, kan du ændre styrken for alle tilgængelige drikke i området +10 % to -10 %.

1. Vælg STYRKE menuen ved at bruge  eller  og tryk på  for at gå ind i den.

Den følgende meddelelse vises på displayet:

STYRKE

+ 8 %

2. Hæv eller sænk kopstørrelsen ved at bruge  eller .
3. Bekræft den nødvendige værdi med . Den nye kopstørrelse vil omgående blive accepteret.

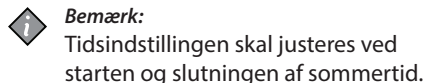


Bemærk:

Hvis du ønsker at ændre styrken igen, tryk på .

DATO/TID

Du kan indstille dato og tid i DATO/TID menuen.



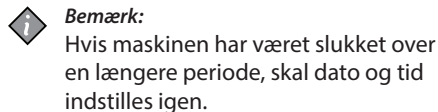
1. Vælg DATO/TID menuen ved at bruge ▲ eller ▼ og tryk på ⬅ for at gå ind i den.

Indstillinger for dato og tid vises på displayet. Indstillingen for måned blinker.

2. Brug ▲ eller ▼ til at vælge den korrekte værdi.
3. Tryk på ⬅ for at gå til det næste felt.
4. Gentag trin 1 og 2 for alle felter:

MÅNED → DAG → ÅR
MINUTTER ← TIMER ←

5. Når alle felter er indstillet vil du se tiden.



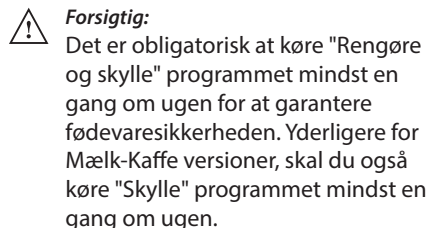
RENGØRINGS-DAGE

Du kan indstille de ugedage på hvilke du ønsker at rengøre eller skylle maskinen i menuen RENGØRINGS-DAGE.

Vælg RENGØRINGS-DAGE menuen ved at bruge ▲ eller ▼ og tryk på ⬅ for at gå ind i den.

Der findes to undermenuer:

- RENGØRING - indstil dage for "Rengøring og skylning"
- SKYLNING - indstil dage for "Skylning"

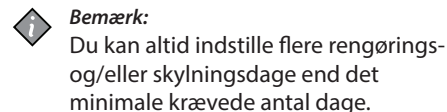


Bestemme rengøringsdage

Hvis du har en Kaffe-Kaffe version, er det kun nødvendigt at maskinen udfører et "Rengøring og skylnings" program en gang om ugen. Du kan vælge hvilken som helst dag som du foretrækker.

Hvis du har en Mælk-Kaffe version, er det nødvendigt at maskinen udfører både "Rengøring og skylnings" og "Skylle" programmerne mindst en gang om ugen. Du skal vælge mindst to dage med maks. fire dage imellem. Skemaet herunder angiver hvilke dage som kan kombineres (rød = Rengøring og skylning, grå = Skylning).

Søn	Man	Tir	Ons	Tor	Fre	Lør
Søn	Man	Tir	Ons	Tor	Fre	Lør
Søn	Man	Tir	Ons	Tor	Fre	Lør
Søn	Man	Tir	Ons	Tor	Fre	Lør
Søn	Man	Tir	Ons	Tor	Fre	Lør
Søn	Man	Tir	Ons	Tor	Fre	Lør
Søn	Man	Tir	Ons	Tor	Fre	Lør



Indstil dage for "Rengøring og skylning"

1. Brug ▲ eller ▼ til at vælge undermenuen RENGØRING.

Ikonet  angiver de aktive ugedag(e) for rengøring:

SUN MON TUE WED THU FRI SAT

RENGØRING: 

2. Tryk på  for at gå ind i undermenuen.

 ikonet vises, det er placeret under SUN (Søndag):

SUN MON TUE WED THU FRI SAT

RENG. INDST.  

3. Brug ▲ eller ▼ til at flytte  ikonet til den ugedag du ønsker at vælge eller fravælge til rengøring.
4. Tryk på  for at aktivere eller deaktivere den valgte ugedag.

 ikonet vises under aktiverede ugedag(e).



Bemærk:

Der kan indstilles flere på hinanden efterfølgende dag til rengøring.

5. Tryk på STOP eller  for at gå tilbage et niveau inden for menuen RENGØRINGS DAGE.



Bemærk:

"Rengøring og skylning" er nødvendig mindst en gang om ugen.

Indstil dage for "Skylning"

1. Brug ▲ eller ▼ til at vælge undermenuen SKYLNING.

Ikonet  angiver de aktive ugedag(e) for skylning:

SUN MON TUE WED THU FRI SAT

SKYLNING: 

2. Tryk på  for at gå ind i undermenuen.

 ikonet vises, det er placeret under SUN (Søndag):

SUN MON TUE WED THU FRI SAT

SKYL.INDST.  

3. Brug ▲ eller ▼ til at flytte  ikonet til den ugedag du ønsker at vælge eller fravælge til skylning.
4. Tryk på  for at aktivere eller deaktivere den valgte ugedag.

 ikonet vises under aktiverede ugedag(e).



Bemærk:

Der kan indstilles flere på hinanden efterfølgende dag til skylning.

5. Tryk på STOP eller  for at gå tilbage et niveau inden for menuen RENGØRINGS-DAGE.

ECO INDSTILLING

Du kan reducere strømforbruget ved at bruge menuen ECO INDSTILLING. Disse indstillinger gælder kun for perioder hvor maskinen ikke er i brug.

Vælg menuen ECO INDSTILLING ved at bruge  eller  og tryk på  for at gå ind i den.

Der findes fire undermenuer:

- ECO AKTIV/INAKTIV
- START ECO
- SLUT ECO
- ECO TEMPERATUR

Selvlærende ECO tilstand

For at optimere dit strømforbrug har Cafitesse Excellence en selvlærende ECO tilstand. Når ECO tilstanden er aktiveret, vil maskinen maskinisk justere ECO tilstandens start- og sluttidspunkt, i henhold til brug af maskinen. For eksempel, hvis ECO tilstandens starttidspunkt er indstillet til 18.00, men maskinen aldrig har været i brug efter 17.30, vil den maskinisk gradvist ændre starttidspunktet til 17.30.

Din Cafitesse systemleverandør kan deaktivere denne funktion, hvis du ikke ønsker at anvende den.



Bemærk:

Når den energibesparende tilstand er aktiv, vises teksten ECO på maskinens display.



Bemærk:

Maskinen vil blive aktiv igen når der trykkes på en knap. Din Cafitesse systemleverandør kan deaktivere denne funktion hvis du ikke ønsker at maskinen bruges når den er i ECO tilstand.

Aktivere/deaktivere ECO tilstand

1. Brug ▲ eller ▼ til at vælge undermenuen ECO AKTIV/INAKTIV og tryk på ⬅ for at gå ind i den.

Status blinker på displayet.

2. Brug ▲ eller ▼ til at vælge TÆND eller SLUK.
3. Tryk ⬅ for at bekræfte den valgte status.
4. Tryk på STOP eller ⬅ for at gå tilbage et niveau inden for menuen ECO INDSTILLINGER.

 **Bemærk:**
Som standard er ECO tilstand aktiveret mellem 19.00 og 7.00.

Indstilling af ECO start- og sluttidspunkt

 **Bemærk:**
ECO tilstanden skal være aktiveret for at få vist de følgende undermenuer.

1. Brug ▲ eller ▼ til at vælge undermenuen ECO START eller ECO SLUT.

Den aktuelle ECO tid vises på displayet.

2. Tryk på ⬅ for at gå ind i undermenuen.

Den mulige timeindstilling blinker og er aktiv.

3. Brug ▲ eller ▼ til at vælge den korrekte tid (timer).
4. Bekræft med ⬅.

Den mulige minutindstilling blinker og er aktiv.

5. Brug ▲ eller ▼ til at vælge den korrekte tid (minutter).
6. Bekræft med ⬅.

Den nye ECO tid vises på displayet.

Indstille ECO kogetemperatur

 **Bemærk:**
ECO tilstanden skal være aktiveret for at få vist den følgende undermenuer.

1. Brug ▲ eller ▼ til at vælge undermenuen ECO TEMPERATUR.

Den aktuelle ECO kogetemperatur vises på displayet.

2. Tryk på ⬅ for at gå ind i undermenuen.

Temperaturindstillingen blinker.

3. Brug ▲ eller ▼ til at vælge den ønskede temperatur.
4. Bekræft med ⬅.

Den nye ECO kogetemperatur vises på displayet.

 **Bemærk:**
Jo lavere ECO kogetemperatur er indstillet, desto længere tager det for maskinen at blive fuldt ud funktionsdygtig efter at være kommet ud af ECO tilstand.

TELEFONNUMMER

Du kan indstille telefonnumre til operatør og service i denne menu.

Du kan også vælge om numrene skal vises på displayet i tilfælde af:

- nødvendig rengøring (operatør)
- en produktpakke er tom (operatør)
- der er påvist en defekt (service)

Vælg menuen TELEFONNUMMER ved at bruge ▲ eller ▼ og tryk på ⏮ for at gå ind i den.

Status vises på displayet:

OPERATØR NUMMER: 0123456789

Der findes fire undermenuer:

- VIS OPERATØR NUMMER
- VIS SERVICE NUMMER
- OPERATØR NUMMER
- SERVICE NUMMER

Aktivere/deaktivere telefonnumre

1. Brug ▲ eller ▼ til at vælge undermenuen VIS OPERATØR NUMMER eller VIS SERVICE NUMMER og tryk på ⏮.

Displayet viser: J (Ja) eller N (nej).

2. Brug ▲ eller ▼ til at vælge J til at aktivere nummervisning eller N til at deaktivere nummervisning.
3. Bekræft med ⏮.

Den nye indstilling vil derefter blive vist løbende på displayet.

Indstil telefonnumre

1. Brug ▲ eller ▼ til at vælge undermenuen OPERATØR NUMMER eller SERVICE NUMMER og tryk på ⏮.

Displayet viser telefonnummeret. Det første tal blinker:

O: 0123456789



Bemærk:

O = operatør, S = service

2. Brug ▲ eller ▼ til at ændre det første tal.
3. Bekræft med ⏮.

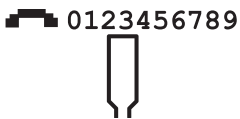
Når du har bekræftet begynder det andet tal at blinke:

O: 0123456789

4. Gentag trin 2 og 3 indtil alle 10 tal er indstillet.

Det nye telefonnummer vil blive vist på displayet.

7 - FEJLFINDING

Vis meddelelse	Årsag	Handling
	Produktpakken er: 1. tom 2. forkert placeret 3. eller ikke til stede	1. Udskift den tomme produktpakke, se side 11. 2. Kontroller om produktpakken er isat korrekt, se side 11. 3. Isætte en produktpakke. Ring til operatøren når nummeret vises på displayet.
	Vandet i kedelen er endnu ikke ved den nødvendige temperatur.	Maskinens levering er blokeret indtil temperaturen når den korrekte værdi.
	Leveringen er blokeret fordi knappen LOCK/Clear-Error på maskinen blev trykket.	- Tryk på knappen LOCK/Clear-Error igen for at oplåse maskinen, se side 14. - Isæt USB snøglen i USB porten på maskinen for midlertidig aktivering (valgfri).
	Maskinen skal rengøres.	- Start rengøringsprogrammet på den samme dag, se side 16. - Ring til operatøren når nummeret vises på displayet.
	Leveringen er blokeret fordi maskinen ikke blev rengjort som planlagt.	- Start rengøringsprogrammet omgående, se side 16. - Ring til operatøren når nummeret vises på displayet.
	Maskinens vandfilter skal udskiftes.	Kontakt service for at udskifte vandfiltret.

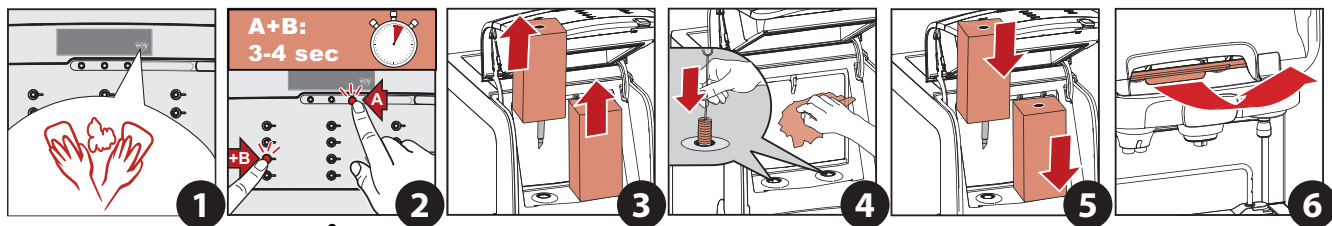
Vis meddelelse	Årsag	Handling
 ECO	Leveringen blev blokeret fordi den energibesparende tilstand er slået til.	• Den energibesparende tilstand vil maskinisk slutte på det indstillede tidspunkt, se side 27. • (Valgfri) Tryk på en drikkeknop. Kedeltemperaturen stiger og drikken leveres så snart den korrekte temperatur er nået. Den energibesparende tilstand bliver aktiv igen 10 minutter efter at kedelen blev opvarmet eller efter den sidste drik blev leveret.
 0123456789 Err 11/17/18/19	Fejl i vandsystem	• Kontroller om vandforsyningslinjen til maskinen er blokeret, åbn vandhanen helt. • Tryk på knappen LOCK/Clear-Error. Kontakt service hvis fejlen fortsætter.
 0123456789 Err 30	Fejl i køling	• Kontroller ventilation og omgivende temperatur for maskinen og rengør kondensgitteret hvis nødvendigt. • Tryk på knappen LOCK/Clear-Error. Kontakt service hvis fejlen fortsætter.
Err 60/61/63	Blandeskål(e) ikke fundet	• Kontroller om blandeskålene er korrekt placeret. Kontakt service hvis fejlen fortsætter.
Vandlækage fra varmvandsudløb eller produktudløb.	Kalkpartikler blokerer de henholdsvis udløb, og forhindrer den i at lukke helt til.	• Udfør programmet "Skylning", se side 17. Kontakt service hvis fejlen fortsætter.
Maskinen svarer ikke ved tryk på en knap eller ved brug af skyder til styrke.	Der er opstået en programblokering.	• Nulstil maskinen: Afbryd strømforsyningen og tilslut igen efter 5 sekunder. Kontakt service hvis fejlen fortsætter.

8 - SPECIFIKATIONER

Versioner*		Kaffe-Kaffe	Mælk-Kaffe
		Kaffe-Kaffe med kold	Mælk-Kaffe med kold
		Kaffe-Kaffe med lysvejledning	Mælk-Kaffe med lysvejledning
		Kaffe-Kaffe med kold og lysvejledning	Mælk-Kaffe med kold og lysvejledning
Dimensioner	Højde	Dør lukket: 692 mm (Dør åben: 920 mm)	
	Bredde	380 mm	
	Dybde	524 mm	
Vægt	tom	38,5 kg	
	fyldt	49 kg	
Maksimal kop/kande højde			
	Kopper:	157 mm	
	Kande:	157 mm (med drypbakke)	
		207 mm (uden drypbakke eller når der bruges en valgfri forlænger)	
Kapacitet til ingredienser		2 engangs Bag-in-Box (BIB) ingredienspakker med en kapacitet på:	
		2 liter, eller	
		1,25 liter, eller	
		0,75 liter	
Kapacitet for drikke		300 kopper af 100 ml per time ved 3,3 kW (230V)	
Kapacitet for kedel		6 liter	

Standard vandtilslutning	1/2" eller 3/8" forsyningslinje med 3/4" BSP tilslutningsstykke Drikkevandedledning med stopventil Maks. vand indløbstemperatur 60 °C
Dynamisk tryk	Min. 0,08 MPa ved 10 l/min
Statisk tryk	Maks. 1,0 MPa
Varmvandstilslutning	Kun via PEX slange
Tilslutningsvand kølerenhed	Dynamisk tryk: min. 0,08 MPa ved 1,2 l/min
Kølemiddel	0,035 kg R134a
Elektrisk specifikation	• Med netledning og stik 1,80 m • Direkte strømtilslutning i henhold til sikkerhedsvejledninger For de tilsluttede belastninger se ydelsesskilt. 1-faset drift Europa: maks. 3,3 kW ved 230-240 VAC (16A) 3-faset drift Europa: maks. 8,9 kW ved 400 VAC (3×16A)
Miljømæssige specifikationer	
Støj niveau	Det A-vejede lydstryksniveau for maskinen er under 48 dB.
Omgivende temperatur for installation og betjening	Mellem 5 °C og 32 °C
Overensstemmelse	VDE, CE (2006/42/EC maskindirektiv, 2004/108/EC EMC direktiv, 2002/72/EC fødevarer sikkerhed)

Fabrikanten forbeholder sig retten til at udføre ændringer i specifikationer uden varsel.



KUN SKYLNING (VALGFRI)

